



Lire Ensemble



Lire et Faire Lire

Lectures partagées

2 actions au service des familles

Rapport d'activité 2022

Udaf Bas-Rhin - 19 rue du Fbg National - 67067 Strasbourg Cedex

www.udaf67.fr

www.lireetfairelire67.fr



Lire et Faire Lire

Un programme de développement du plaisir de la lecture et de la solidarité intergénérationnelle en direction des enfants fréquentant les structures éducatives (écoles, périscolaires, centres de loisirs, crèches, bibliothèques...).

Pour qui ?

Toute personne de plus de 50 ans, souhaitant lire des histoires aux enfants.

Pour quoi ?

Plaisir de lire
Plaisir de partager

Lire Ensemble



Un programme de solidarité et d'échanges auprès d'un public empêché (personne vulnérable, dépendante, handicapée, personnes âgées...)

Pour qui ?

Toute personne de 18 ans et plus, souhaitant s'investir dans une action de partage de la lecture.

Pour quoi ?

- Permettre l'accès à la lecture pour tous
- Lutter contre l'isolement
- Créer du lien social
- Faire vivre la solidarité

Lire et Faire Lire



Une action animée par le réseau Unaf-Udaf et la Ligue de l'Enseignement.

« Lire et faire lire » a été lancé en 1999, sous le parrainage de l'écrivain Alexandre Jardin.

En 2022, en France, l'action compte : 20 000 bénévoles, 1 million d'enfants bénéficiaires, 13 000 structures d'accueil.

« Pour un peuple de lecteurs » : telle est la vision de Lire et faire lire qui s'est donnée pour missions de partager le plaisir de la lecture, de promouvoir une citoyenneté active et de favoriser l'échange intergénérationnel.

Le plaidoyer d'une lectrice Bas-Rhinoise

« LIRE ET FAIRE LIRE, une association, un plaisir,...

Un de mes petits plaisirs, non, plutôt un de mes grands bonheurs, est mon activité à l'association Lire et faire lire.

Chaque semaine durant l'année scolaire j'ai rendez-vous dans les écoles de mon village, SURBOURG, en primaire et en maternelle, pour lire des histoires aux enfants, petits et grands, de 3 à 11 ans. Selon le planning établi avec les enseignants.

La littérature enfance et jeunesse est un vrai trésor, un monde fabuleux plein de surprises, autant par le contenu des histoires que par les illustrations, que ce soient les albums classiques, les créations plus anciennes ou les nouveautés. A travers ces histoires sont abordés différents thèmes: l'amitié, l'entraide, la différence, la peur, la nature et sa préservation, la famille, les Arts, ... et l'humour n'est pas en reste !

Je prends du temps et du plaisir à découvrir, lire, choisir et partager ces lectures avec les enfants. Je me rends en médiathèque, je recherche sur internet, je pioche dans les propositions faites par l'association et les autres bénévoles lors de nos échanges et réunions. Et de temps à autre je ne résiste pas à enrichir ma petite collection personnelle chez le libraire du coin !

Les enfants m'attendent, par groupe de 6 à 8. Ils sont curieux et enthousiastes pour découvrir et écouter la lecture du jour, attentifs aux illustrations. Dans l'ensemble ils respectent la consigne d'écoute pendant la lecture suivie par un temps d'échange. Ils expriment leurs ressentis, leurs réflexions, leurs questions, leur joie de la découverte. Je suis touchée par leur vivacité et leur intérêt. J'apprécie la richesse des activités proposées par l'association: les formations proposées par Lire et faire lire, par exemple : «lecture théâtralisée», «lire aux pré-adolescents», «le kamishibai», «gestion d'un groupe d'enfants», les rencontres avec des auteurs, illustrateurs, éditeurs de la littérature jeunesse, les rencontres des bénévoles du secteur de l'Alsace Nord, les organisations d'évènements autour de la lecture.

Vous aimez lire, vous aimez les enfants, vous aimez transmettre et partager, vous avez au-moins 50 ans et vous avez du temps, accordez-vous ce bonheur de devenir bénévole lecteur, lectrice à Lire et faire Lire!

Marie-Rose Zimmermann »

Les lectures en Alsacien

Témoignage de Marlyse Philipp, administratrice Udaf, référente Lectures Partagées et Sylvie Freyd, bénévole Lire et Faire Lire.

*« Depuis plus d'un an, dans le cadre de **Lire et Faire Lire et du plurilinguisme**, Sylvie Freyd et moi-même animons toutes les semaines des ateliers en alsacien avec les petits (18 mois- 30 mois) à la crèche de Benfeld.*

A partir d'albums, de kamishibais, de comptines, de chants rythmés, les mots et expressions en alsacien sont introduits. L'ours Lulu, une peluche personnage de médiation qui ne parle qu'en alsacien, nous accompagne. Les enfants ont beaucoup de plaisir à associer les mots aux gestes, s'amuse à articuler les sons... et à dire des mots en alsacien !

Notre séance d'environ 20 minutes se poursuit durant la semaine grâce à la complicité du personnel. Les parents, associés à travers un panneau d'affichage des mots acquis, adhèrent, nous encouragent. Pour certains, ils continuent en famille en y associant souvent les grands parents.

L'enfant s'amuse tout en se valorisant par cette acquisition de mots nouveaux. »

Un directeur d'école fan de Lire et Faire Lire

Témoignage de Nicole Grucker, bénévole relais secteur de Strasbourg

« Je lis depuis plusieurs années dans une école maternelle.

Depuis la rentrée 2022, dans cette école nous sommes trois bénévoles de l'Association Lire et Faire Lire : deux en petite section et une personne chez les « moyens ».

Au mois de novembre j'avais rendez-vous avec une nouvelle lectrice pour un tutorat. Elle s'est présentée un peu en avance. Le directeur de l'école l'a accueilli et lui a demandé si elle avait déjà une « affectation ». En entendant sa négation il lui a vanté l'intérêt de la lecture aux plus grands de SON école.

A mon arrivée l'affaire était conclue, la convention entre l'établissement et la bénévole signée pour un début d'activité aussi rapide que possible ! »

2022, lancement de Lire Ensemble



Ce projet développé uniquement par le réseau des Udaf, à partir de l'action « Lire et faire lire » s'adresse à une population adulte.

Il permet de soutenir les familles, touchées par la vulnérabilité d'un de leurs proches ou elles-mêmes fragiles en :

- **Leur offrant un accès à la culture, à travers la lecture** : les bénévoles grâce à leurs interventions, permettent d'amener le livre où il n'arrive pas systématiquement et s'adressent à des publics qui y ont difficilement accès.
- **Luttant contre l'isolement des personnes en situation de vulnérabilité** : le projet va au-delà de la proposition d'un partage autour de la lecture. En permettant de vivre ces moments de rencontre et de convivialité, les séances de « Lire ensemble » offrent aux familles le partage d'un temps collectif et la possibilité de créer du lien social.
- **Les soutenant dans leur rôle d'aidant** : le programme permet aux familles de bénéficier d'un temps de répit et de se sentir accompagnées dans les responsabilités d'aidant qu'ils assument.

En 2022 : communication sur cette nouvelle action autour du livre.

Recherche de nouveaux partenaires, Bibliothèque Départementale Alsace, Ville de Strasbourg dans le cadre du label "capitale du livre en 2024"...

Le 21 janvier 2023, lancement de l'action : accueil, renseignement des 20 bénévoles identifiés.

I. Les bénévoles Lire et Faire Lire en 2022

2022 : Un nouvel élan !

Après deux années délicates dans la gestion du programme, et si l'objectif de retour au niveau d'activité d'avant covid n'est pas encore atteint, l'année 2022 a été marquée par une relance importante du dispositif et l'arrivée de nombreux nouveaux bénévoles.

Ils sont **55 à nous avoir rejoint cette année**, ce qui constitue plus d'un quart des effectifs totaux de membres de l'association pour le Bas-Rhin. Accueillir, former et trouver des établissements d'accueil pour ce contingent très important de volontaires a été un véritable défi pour la coordination.

Mais cela nous permet aujourd'hui d'étendre considérablement notre action par rapport aux années précédentes. Ce sont à présent **plus de 6 000 enfants** qui peuvent bénéficier des lectures Lire et faire lire !

II. Les animations, formations en 2022

Tout au long de l'année, la coordination départementale Udaf, Ligue de l'enseignement 67 accompagne les lecteurs bénévoles : elle fait le lien entre eux, met à disposition des livres et outils de lecture, propose des formations, met en place des événements liés aux livres et à la lecture, anime des ateliers d'échanges, veille au respect de la Charte Lire et Faire Lire...

En lien avec la coordination départementale, des bénévoles-relais par secteur pour accompagner les bénévoles sur le terrain. Ainsi des réunions sont organisées régulièrement par secteur et souvent initiées par les bénévoles relais.

Formations réservées aux nouveaux bénévoles

La lecture à voix haute constitue un exercice singulier, qui nécessite un certain entraînement pour être maîtrisé. Si le meilleur moyen de progresser est évidemment la pratique régulière, un parcours initial de formation est le bienvenu avant de laisser les bénévoles-lecteurs animer des séances en autonomie.

De ce fait, nous leur proposons deux modules animés par des professionnels : la lecture théâtralisée, par le comédien Gilbert Meyer, et la gestion de groupe d'enfants, par la psychologue Caroline Ehrhart. Deux sessions de chaque ce sont tenues en 2022.

Ils sont ensuite amenés, à assister à des séances menées par des bénévoles plus expérimentés, qui jouent ainsi le rôle de tuteur.

Formations, rencontres ouvertes à tous

Cette année, les formations ont porté sur les thèmes suivants :

- Lire la poésie, animé par Bertrand Hernandez, conseiller pédagogique
- Organiser une équipe départementale, animée par la coordination nationale LFL
- Lire en alsacien, animé par l'OLCA
- Une rencontre d'auteur avec atelier créatif, autour de l'œuvre de Clotilde Perrin

De plus, un cycle de plusieurs sessions a été organisé autour du kamishibai, théâtre d'image venu originellement du Japon, qui rencontre toujours un franc succès auprès des enfants. Il comportait :

- Une présentation des éditions Callicéphale, spécialisées dans les kamishibai, par Jean-Luc Burger
- Une présentation des éditions MK67, spécialisées dans les kamishibai petite enfance par Michel Kieffer
- Une session intitulée « Lire le kamishibai », animée par la conteuse Océane Roma
- Des ateliers de création d'un kamishibai, menés par l'auteur-illustrateur Thierry Chapeau

III. La bibliothèque 0-7 ans au 22 rue du 22 Novembre - Strasbourg

Un lieu de rencontre et d'accueil des bénévoles

Une permanence est assurée par des bénévoles tous les mercredis après-midi.

Des animations mensuelles sont organisées,

12 janvier 2022 : Comptines, jeux de doigts, mimés, récités, chantés

9 février 2022 : Kamishibaïs : présentation, mode d'emploi

9 mars 2022 : Les Tutos présentation et groupe de paroles

6 avril 2022 : Choix des livres selon l'âge de l'enfant

21 septembre : la Poésie, comment lire des poèmes avec des enfants, comment les accompagner avec des illustrations sonores»

19 octobre : les Albums sans texte, comment les choisir, pour quels publics, comment les «lire» avec les enfants...

16 novembre : rituels de début et fin de séance, comptines...

Le but de cette bibliothèque est d'apporter un complément à nos bibliothèques locales avec :

- des livres adaptés aux petits
- des instruments de musique
- des Kamishibais

L'accent est mis sur les livres plurilingues : français et langues étrangères anglais, allemand, espagnol, arabe, turque et surtout alsacien, la langue régionale parlée. Ainsi nous pouvons nous adapter à notre public de différentes origines et les valoriser.

La bibliothèque en chiffres

65 lecteurs et lectrices, inscrits à la bibliothèque, empruntent régulièrement.

Le nombre de documents à l'inventaire a dépassé les **600**. Il sera bientôt augmenté de + de 70 nouveautés (commande en janvier 2023).

Prêts sur l'année scolaire 2021/2022 : **300**

Prêts sur l'année scolaire 2022/2023 (de septembre à décembre 2022) : **248**, cela indique une bonne progression

Les documents empruntés sont très majoritairement les albums et les kamishibaïs.

A valoriser les livres CD, les accessoires lors des permanences et des animations.

La vie de « notre petite bibliothèque » vue par Anne Cosson, bénévole relais sur le secteur Strasbourg, coordinatrice de la bibliothèque

« Les permanences hebdomadaires à la Bibliothèque Udaf/LFL, rue du 22 novembre, le mercredi de 14h30 à 16 h30, sont l'occasion de nombreux échanges autour des documents prêtés et rendus (10 au maximum, pour un mois), avec les membres de l'équipe qui gère la bibliothèque et entre lecteurs/lectrices bénévoles. Ce qui a bien plu aux enfants ou ce qui a eu moins de succès... Comment on peut "mettre en scène" la lecture de tel album : à 2 voix, avec accompagnement sonore, à l'aide des petits instruments qui sont empruntables... Comment on peut associer la lecture d'une histoire avec un documentaire sur le thème (par exemple sur les animaux qui sont les héros de l'histoire)...

Certains documents de la bibliothèque sont classés par catégorie : les livres en tissu pour les tout-petits, les livres avec CD, les documentaires, les Kamishibai...

Les livres les plus nombreux sont les albums, classés par nom d'auteur. Mais on peut faire une recherche par thème sur le logiciel Hibouthèque et la tranche d'âge est indiquée dans chaque notice sur le catalogue Hibouthèque.

Au cours des animations mensuelles, nous avons déjà traité de nombreux sujets, mais après lecture des souhaits exprimés par les participant(e)s dans les évaluations, nous essayons de développer davantage les ateliers d'échanges et les "travaux pratiques" pour compléter l'exposé théorique ou la présentation de documents sur un thème.

C'est tout cela qui fait la vie de notre petite bibliothèque. »

IV. Les temps forts en 2022

La dynamique associative suppose des temps de rencontre et d'échange, des temps de formation et des temps plus conviviaux autour d'un thème, le thème 2022 était le conte :

« Le conte traditionnel pour les enfants d'aujourd'hui »

2 temps forts en 2022 :

Le mercredi 8 juin 2022, au foyer Saint-Léon de Bischwiller, une journée construite autour de la présentation de livres coups de cœur des bénévoles et d'un spectacle du conteur Lénaïc Eberlin intitulé « Bestiaire amazonien : une plongée au cœur de la jungle guyanaise », qui n'a pas manqué de ravir tous les participants !

Retour en images :

 A man in a blue jacket and jeans is playing a large, round, wooden drum. He is standing on a wooden floor in a room with a red wall and a white door in the background.	<p>Lénaïc Eberlin</p> <p>Spectacle</p> <p>« Bestiaire amazonien : une plongée au cœur de la jungle guyanaise »</p>	 A display board titled "Coups de Coeur" is mounted on a metal grid. It features several colorful cards with photos and text, arranged in a grid pattern.	<p>Exposition</p> <p>Coups de Coeur</p>
 Two men are standing behind a table covered with a patterned tablecloth. The table is filled with various old books and documents. The room has a wooden floor and a red curtain in the background.	<p>Exposition livres anciens</p>	 A large, orange and black striped tiger sculpture made of papier mâché is the central focus. It is standing on a wooden floor in a room with a red curtain in the background.	<p>Exposition papier mâché</p>

Le samedi 8 octobre 2023, à la Maison de la Musique d'Erstein, organisation d'une journée dédiée au conte merveilleux. Avec l'intervention de Nicole Docin-Jullien, conteuse, qui a présenté la tradition du conte merveilleux et son histoire, en plus de nous gratifier de quelques histoires ; et l'intervention de l'auteur jeunesse Philippe Lechermeier, qui nous a embarqué dans le processus créatif de l'artiste, en revenant avec talent et humour sur son parcours et les anecdotes se cachant derrière la création de ses œuvres.

La rentrée des bénévoles de Lire et faire lire

Samedi après-midi, l'auditorium de la Maison de la musique d'Erstein a accueilli une cinquantaine de bénévoles de l'association Lire et faire lire. Au programme : des expositions, des informations sur le bénévolat, des temps d'échange ainsi que l'intervention d'une conteuse et d'un auteur jeunesse.



L'association Lire et faire lire a été créée en 1999 par le romancier Alexandre Jardin avec comme appui deux institutions, l'Udaf (Union départementale des associations familiales) et la Ligue de l'enseignement.

Le programme s'adresse aux enfants sur le temps scolaire, de la crèche au collège ainsi que dans les structures socio-éducatives, les centres de loisirs et les bibliothèques. Il s'agit d'un programme intergénérationnel puisque pour être bénévole, il faut avoir plus de 50 ans.

Des bénévoles de plus de 50 ans pour créer un lien intergénérationnel

La Ligue de l'enseignement du Bas-Rhin était représentée par son président, Patrick Fender et par Martin Schweitzer, coordinateur départemental.

L'Udaf était représentée par Marie-Laure Obrecht, coordinatrice, et Marlyse Philipp, administratrice référente. Cette dernière a rappelé aux personnes présentes le fonctionnement de l'association ainsi que le cadre réglementaire comprenant les conventions établies avec les différentes structures et la charte du lecteur.

Sur le terrain, il existe des bénévoles relais qui assurent le suivi et conseillent les bénévoles. Pour Erstein, cette mission incombe à Théo Schnee, lecteur et animateur de l'équipe locale. Pour ceux qui le souhaitent, un système de tutorat peut être mis en place.

« Le plus difficile n'est pas de lire mais de faire lire »

En présence de Françoise Kopff-Huber, adjointe chargée des affaires sociales, de la solidarité et de la santé, Alain Stenger, premier adjoint chargé des affaires sociales, de la solidarité et de la santé, a tenu à rappeler que « le plus difficile n'est pas de lire mais de faire lire. La lecture est un moyen d'insertion professionnelle et a un rôle de solidarité et de lien entre les différentes générations ».

L'association ayant placé l'année sous le signe des contes, Nicole Docin-Jullien, conteuse et organisatrice du festival annuel Couleurs Conte, a pris la parole. Entre deux lectures de contes, elle est revenue sur l'origine des contes et comptines, depuis Charles Perrault en 1697 à la convention de 2003 qui intègre les contes au titre du patrimoine culturel immatériel.

Elle est entrée dans le détail de la symbolique des personnages, des animaux et des paysages qui les composent. De façon interactive, elle a fait intervenir les bénévoles présents, principalement composés de femmes, attentives, concernées et participatives.

Quant à Philippe Lechermeier, auteur jeunesse, il a présenté ses ouvrages et expliqué son travail d'écriture qui a la particularité d'offrir plusieurs niveaux de lecture.



Les expositions ont mis en évidence les livres préférés des lecteurs et des enfants. Sous forme de pétales de fleurs, le livre était présenté avec la raison de ce choix et la réflexion des enfants.

L'organisation de ces journées est toujours permise grâce à un important travail collaboratif, c'est pourquoi nous tenons à remercier les équipes locales de bénévoles, les artistes conviés et les équipes des communes avec lesquels nous travaillons étroitement.

V. La communication en 2022

Gardons le lien !

Lettre d'informations à l'attention des bénévoles. 13 lettres en 2022

Un site internet départemental et présence de Lire et Faire Lire 67 sur Facebook.

Merci à Brigitte et à Danièle !

www.lireetfairelire67.fr

Une plaquette départementale



Pour promouvoir l'action, réalisation de 2 films

Rencontre avec Annie, bénévole « Lire et faire lire » secteur Bischwiller

Annie a 76 ans. Depuis qu'elle est retraitée, elle est bénévole "Lire et faire lire". Trois fois par semaine, "Mamie Annie" rencontre des enfants de milieux et d'âges différents, sur la commune de Bischwiller. Sa passion pour la lecture lui a permis de tisser un dialogue intergénérationnel avec des enfants qui n'ont pas tous accès aux livres. Elle essaie tantôt de les amener dans un univers magique tantôt de les confronter au monde qui les entoure.

<https://www.lireetfairelire67.fr/rencontre-avec-annie/>

Rencontre avec Nicole, bénévole « Lire et faire lire » secteur Strasbourg

<https://www.lireetfairelire67.fr/rencontre-avec-nicole/>

VI. Les perspectives 2023

Lire et Faire Lire

Organisation d'une formation, d'un temps de rencontre entre bénévoles en fin d'année scolaire, en juin 2023 à Lingolsheim.

Organisation d'une formation, d'un temps de rencontre entre bénévoles pour relancer l'année scolaire, en octobre 2023 dans le sud du département, secteur Obernai.

Fil rouge 2023 : « Grandir avec le livre, un chemin vers l'autonomie »

Organisation de la visite de lieux remarquables :

Mai 2023, Forum du livre à St Louis

Juin 2023, Bibliothèque des dominicains à Colmar

Maillage plus serré du département avec de nouveaux bénévoles relais pour le développement de l'action sur tout le département.

Lire ensemble

Structuration de « lire ensemble », signature de la charte avec les bénévoles, signature de la charte avec les structures, organisation des premières formations.

Promotion et développement de cette nouvelle action autour du livre.

Avec le soutien de

